

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10
fillér

Rendkívül ünnepélyes keretek között iktatták be az új kassai püspököt

Zemplénvármegyét diszmagyaros küldöttség képviselte az ünnepségen

Dr. Madarász István kassai megyéspüspököt szeptember 16-án szombaton délelőtt rendkívül ünnepélyes keretek között iktatták be méltóságába a kassai Szent-Erzsébet székesegyházban. A beiktatási ünnepségen részt vett

dr. Fáy István főispán is, Zemplénvármegye közönségét pedig *Bornemisza Miklós* alispán és *Matyasovszky Kálmán* vm. főjegyző képviselték.

A zempléni urak diszmagyarban vettek részt az ünnepségen.

Hatvan ágygal bővül november elején az ujhelyi közkórház

A sátoraljauhelyi „Erzsébet” vármegyei közkórház új épülete részének építkezése teljes erővel folyik, úgyhogy a jövő hétre az új épületrész már tető alá is kerülhet.

Az építkezés, valamint a felszabaduló helyiségek célszerű felhasználása révén hatvan ágygal gyarapodik a közkórház. Ebből a sebészetre 18, az idegosztályra 10 ágy esik, a többiek a belosztály

befogadóképességét növelik meg. Az új betegszobák 2—3—4 és 8 személyesek lesznek, fürdőszobákkal felszerelve.

A műtő és a röntgen megfelelő elhelyezésén kívül tehát lényegesen emelkedik a kórház befogadóképessége.

Remélhető, hogy a kórház átadására november elejére be is fejeződik. Addig is fokozatosan javulnak a kórházi viszonyok.

Szeptember 16-án lépett Ujhelyben életbe az új záróra rendelet

A kereskedelemügyi minisztérium rendelettel szabályozta a Sátoraljauhely város területén levő nyitási üzletek záróráját.

A rendelet szerint a tulnyomóan élelmiszereket, vagy állami egyed-árúsági cikkeket árusító üzletek — ideértve a pékipari üzleteket, a szatócs és vegyeskereskedéseket is — szombaton este 8 órától, más köznapokon 7 órától kötelesek zárva tartani.

A mézárós és hentes üzleteket szombaton este 8 órától, más köznapokon 7 órától, május 1-től szeptember 30-ig terjedő időközben reggel 5 óráig, október 1-től április 30-ig pedig reggel 7 óráig kell zárva tartani.

Minden más üzletet szombaton este 7 óráig, más köznapokon pedig 6 óráig szabad csak nyitva tartani.

A rendelet szeptember 16-án, szombaton lépett életbe.

Hurokra kerültek Sárospatakon a Lomniczer és Kroó üzletek betörői

Megirta annak idején a Zemplén, hogy a Kroó-féle lisztüzletbe, majd azt követően Lomniczer Emil Molnár István utcai börtületébe betörték és mindkét alkalommal gazdag pénz, illetve áru zsákmánnyal tüntek tova a falbontással és kasszafurással dolgozó nagystíli bűnözők. Megirtuk azt is, hogy a nyomozást a legnagyobb eréllyel folytató ujhelyi rendőrség rádió körözést adott le a betörésekkel alaposan gyanúsítható egyének ellen.

A rendőrség nyomozó eljárása és a rádió körözés eredményeként most Sárospatakon sikerült elfogni a betörőket Urbán Gyula és Novák Péter Pál rovott multu egyének személyében. Az ország majd minden városának rendőrsége által

hajsolt notórius bűnözők bevalloították, hogy az ujhelyi betöréseket a még szabad lábon levő társukkal, a szintén többszörösen büntetett Bukovics Antallal együtt követték el.

A betörők kihallgatásuk során eladták, hogy Ujhelyben a Diana kert melletti kukoricásban volt a főhadiszállásuk. Itt gyűltek egybe a betörések részletes megbeszélésére, itt rejtegették betörőszerszámaikat és a kukoricásban osztoztak meg a betörések zsákmányain is.

Az ujhelyi betöréseken kívül egész sereg bűnösöt vallottak be a megrögzött bűnözők, s így az ujhelyi rendőrség kitűnő munkát végzett a veszedelmes emberek kézrekerítését eredményező nyomozással.

Felsőzemplében terjed a malária

A tiszti főorvos jelentése szerint augusztus hónapban valamivel csökkent a fertőző megbetegedések száma. Ezzel szemben feltűnő és ovatosságra intő jelenség, hogy a fertőző betegségekben még mindig a malária vezet első helyen. Csaknem annyi maláriás megbetegedés történt, (135) mint az összes többi fertőző betegségek együttléve.

A belügyminisztérium a leginkább fertőzött területen működő 20 hatósági orvos részére a szegény

maláriás betegek gyógykezelésére ingyen gyógyszerrel utalt ki és a Budapesten megtartott fertőtlenítő és egészségügyi tanfolyamon a bodrogközi járás részére Orosz István királyhalmeci és a sátoraljauhelyi járás részére Aranyos András sátoraljauhelyi lakost képezte ki.

Végül jelentette a főorvos, hogy a belügyminisztérium fokozott mértékben folytatja az anyák és gyermekek zöldkeresztes cukorakcióját, továbbá a tejakciót.

Álhirekkel akarják félrevezetni a gazdákat, hogy lecsökkentsék a buza árát

1940 márciusig 1 pengővel emelkedik a buza irányára

A földművelésügyi minisztérium megbízottja, a Futura Rt. közli a gazdaközönség tájékoztatására, hogy a mai napig a kormány rendeletére két hónap alatt több mint 10 millió mázsa (100 ezer vagon) idei termései búzát vásárolt. A szokatlanul nagy mennyiség átvételére a kivételesen bő termés és a gazdák részéről megnyilvánuló sürgető kérés szolgált magyarázatul. A jelenlegi közismert külföldi események következtében a szállítási eszközök (vasuti kocsi, uszályhajó, tengeri hajó) olyan nagymértékben vétetett igénybe, hogy a gabona átvétele a Futura Rt.-n kívül álló okokból nagy nehézségekbe ütközött. A gabonát tehát nem lehet olyan gyorsan elszállítani, mint az az aratás idején remélhető volt. A kisgazdaközönség által felkínált kisebb buzatételeket azonban a Futura a rendkívüli nehézségek ellenére is átveszi.

Egyesek hazug hírekkel próbálják a gazdaközönséget félrevezetni, hogy az eladásra kínált búzát olcsóbban vehessék meg. Ezért ezután is felhívja a Futura a termelők figyelmét arra, hogy a kormány az 1939—40 gazdasági évre a buza árát megállapította és ezt minden körülmények között érvényben is tartja.

A buza árát a kormány 1939 aug. hóra métermázsánként 19, illetőleg 20.50 pengőben állapította meg. A buza ára vaggontételben az ország legtávolabb eső vasutállomásán is legalább 19 pengő, míg a Duna hajóállomásokon és a Szeged-Szolnok közötti Tisza hajóállomásokon, valamint a nyugati és déli vasutállomásokon rájába, illetőleg vagonba rakva 20.50 pengő métermázsánként.

A buza ára 1940 március haváig havonként az alábbiak szerint emelkedik:

1939 szeptemberében szállított búzánaál mázsanál 20 fillérrel, ok-

tóberben további 20 fillérrel, novemberben 15, decemberben 15, 1940 januárban 10, februárban 10, március-juniúsig 10 fillérrel.

A buza már ennél fogva nem csökken, ellenkezőleg az a gazda, aki búzáját 1939 augusztusa helyett 1940 márciusában adja el, métermázsánként 1 pengővel magasabb árat kap. A Futura Rt. ezután is figyelmezteti a gazdaközönséget, hogy valótlan híreszteléseknek saját érdekükben ne adjanak hitelt és az eladásra szánt buzakészleteket folytatólagon és ne egyszerre kínálják megvételre, az álhírterjesztésre pedig haladéktalanul hívják fel az illetékesek figyelmét.

A buzaértékesítésben beállott, már alig-alig leküzdhető nehézségek csakis annak tulajdoníthatók, hogy a gazdák a buzakészleteket oly megrohanásszerűen és olyan példátlan tömegekben dobják a piacra, hogy azoknak a leszállítására a magyar vasutak és hajózási vállalatok még akkor sem lennének képesek, ha a szállítási eszközök nagyrésze a jelenlegi rendkívüli viszonyok miatt más célokra igénybevéve nem lenne.

A gazdák saját érdekükben cselekednek, ha a további buzakinálatot mérséklék, mert ha a felhozatal az eddigi egészségtelen mértékben folyóknak tovább, úgy a buzaértékesítés megakadásával kellene számolniuk, aminek egyedüli oka a félrevezetett gazda volna.

— **Javultak az adózási viszonyok.** A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint augusztus hónapban 24.000 P-vel több adó folyt be, mint az elmúlt hónapban. Forgalmi adókban, vagyonválságban stb. szintén kedvezőbbek az adatok, tehát az adózás tükre a gazdasági helyzet javulására enged következtetést.

Teleki Pál gróf:

Sohasem voltunk kalandos nép, de ha azok lettünk volna, sohasem lettünk volna jó kalandorok

A Magyar Élet Pártja szerdai értekezletén gróf Teleki Pál miniszterelnök utalt a legutóbb bekövetkezett eseményekre s ennek kapcsán kijelentette, hogy

külpolitikánk irányelve, amelyet állandóan követünk, amelyet az ujjországyülés összeülésekor Magyarország kormányzója világosan újra kijelölt és amelyet cselekedeteinkben azóta is alkalmazunk, nem változott. Magyarország politikája a nyugodt munka politikája.

A nemzet, amely alig heverte ki a husz év előtti összeroppanást, nem bocsátkozhatik kalandokba.

— Sohasem voltunk kalandos nép — mondotta a miniszterelnök — de ha azok lettünk volna is, sohasem lettünk volna jó kalandorok.

A miniszterelnök határozott és minden kétséget kizáró kijelentései az egész ország öntudatos közvéleményében rendkívül nagy meglepetést és jó hatást váltottak ki, de ugyanilyen meglepéssel fogadta a nemzeti közvélemény gróf Csáky István külügyminiszter expozéját is, amely részletesen ismertette Magyarország mai helyzetét a két szomszédos utódállammal és az európai nagyhatalmakkal.

A lovak közé zuhant egy bodrogolasi-i gazdasági cseléd

Hegedüs József 71 éves bodrogolasi-i gazdasági cseléd szalmát szállított Sárospatakra.

Utközben a lovak egy lejtőnél megfutottak s az idős ember a magasra rakott szekérről a lovak

közé zuhant s a súlyos szekér keresztül gázolt rajta.

Hegedüst életveszélyes állapotban beszállították az ujhelyi Erzsébet kórházba, ahol sérüléseibe behalt.

VÁSÁROLJON

magolcsai NAGY ISTVÁN
divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

SZOLID SZABOTT ÁRAK!

A borok feljavításához mustot süritenek a hegyaljai gazdák

Ismeretes, hogy a bortörvény szigorú rendelkezéseket tartalmaz a borok, s különösen a hegyaljai borok mesterséges édesítésének tilalmáról. A törvény azonban megengedi, hogy a gyengébb évjáratu borokat süritett must hozzáadásával javítsák meg, mert a süritett must nem mesterséges édesítőszer.

Épen ezért a süret előtt felhívjuk a hegyaljai szőlősgazdák figyelmét arra, hogy a földművelésügyi minisztériumtól kérelmezhetik süritett must készítését. A kér-

vényeket az ujhelyi szőlészeti és borászati felügyelőséghez kell beadni, s azok soron kívül elintéztetnek.

A must süritésre engedélyt nyert szőlőbirtokok a Tokaji Vinea Szövetkezethél eszközölhetik a must süritést, ahol a legmodernebb berendezéssel készíthetjük el a borok javításához nélkülözhetetlen süritett mustot.

Itt említjük meg, hogy a szövetkezet szilvaiz készítését is vállalja, de szilvaiz főzésére napi áron meg is veszi a gazda közönség természetét.

Halálra gázolt egy munkást a szerencsi cukorgyár vontató motorja

Halálos szerencsétlenség történt a napokban a szerencsi cukorgyár telepén. Bodnár Kálmán 16 éves fiú, a gyártelepi iparvasut fékezője

tolatás alkalmával a vontató motor alá került és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy röviddel kórházba szállítása után meghalt.

A halálos balesetet szenvedett munkás répaszelettel megrakott kocsit kapcsolt a motorhoz, s munka közben jobb lábának cipősarka a sinek közé szorult. A motorvezető nem vette észre, hogy Bodnár a vonat között maradt, s elindítva a motort, elgázolta a szerencsétlen munkást. A gyári mentő csapat azonnal a baleset helyszínén termett, de hosszú percek teltek el, míg emelők segítségével kiszabadították a munkásfiút a többmázsás motor alól.

A borzalmasan összeroncolt testű Bodnár Kálmánt a miskolci Erzsébet kórházba szállították, de még aznap behalt sérüléseibe. A vizsgálat azonnal megindult annak tisztázására, hogy kit, illetve kiket terhel a felelősség a munkás haláláért.



itt a
48
pengős
NÉPRÁDIÓ

Tanít, Szórakoztat, nevel!
Vegye meg rádiókereskedőjénél.

Két és fél évre ítélte a Kuria Rosenberg Izsák sátoraljaujhelyi valutacsempészt

Rosenberg Izsák sátoraljaujhelyi szatócs a valutaügyszétséghez érkezett bizalmas értesítés szerint üzletszerűen foglalkozott valutacsempészéssel. A huzamos időn át tartott rendőri megfigyelések igazolták, hogy a Sátoraljaujhelyen működő valutacsempész társaságnak, amely pengőt és idegenvalutát sibolt ki külföldre, Rosenberg Izsák szatócs mint, futár áll szolgálatában.

A Stuller Antal utcai kis szatócs bolt tulajdonosa, Rosenberg Izsák a detektívek megállapítása szerint néhány év alatt 318 külföldi utazást bonyolított le. Kide-

rült, hogy Rosenberg utjai során több tételben 45.000 csehkronát, 2300 dollárt, 500 svájci frankot, 2120 schillinget, 6100 márkát, 200 belga frankot, 3000 levát és 144000 pengőt csempészt ki megbízói részére. A valutabíróság fizetési eszközökkel folytatólagosan és üzletszerűen elkövetett visszaélés miatt kétévi fegyházra, 300 pengő vagyoni elégtétel megfizetésére ítélte el Rosenberget, a nagy utazót.

A Kuria Balla tanácsa, most megváltoztatta az ítéletet és Rosenberg büntetését két és fél évi fegyházra súlyosbította.

Meddig lehet műtrágyázni?

A rendkívüli, háborus viszonyok folytán sok gazda elmarad és elmaradt az őszi munkálatokkal. Gyakori kérdés, nem késtünk-e el a műtrágyázással?

Bizonyos, hogy kötött talajon, nevezetesen a nehezen oldódó műtrágyákat korán kell elszórni és bemunkálni, őszi kalászosok alá azonban a szuperfoszfátot még kötött talajon is adhatjuk közvetlenül a vetés előtt, kombinált vetőgéppel természetesen vetéskor. Ilyenkor a szuperfoszfát könnyű oldékonysága különösen előnyös. Már nyirkos talajban is oldódik, egyenletesen eloszlik és a kibuvó csiránövényeknek rögtön rendelkezésére áll.

Minnél későbbben vetünk, annál kevésbé tudják a csirázó ősziak a könnyen felvehető foszforsav táplálékot nélkülözni, mert ez ad növekedésüknek lendületet, ez segíti őket, hogy a kitelelésre alkalmas fejlődési fokot a tél előtt elérjék.

Ha kálisót adunk, annak elszórása is ráér őszi vetés előtt,

mert vízben szintén könnyen oldódik, kivéve klór iránt érzékeny növényeknél. Nitrogénből a szükséges adagnak rendszerint csak $\frac{1}{2}$ — $\frac{1}{3}$ részét adjuk össze, a többit, ha szükséges, tavasszal fejtrágyának.

Ha Hungária-Mészfoszfátot alkalmazunk, azt igyekezzünk minél előbb a talajba juttatni.

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán és dízműárú kereskedése
SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.
Megyeházzal szemben.

Képektervezés, Glomkristály árúk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg-edények. Telefon: 219.

Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

az őszi ujdonságok úgy hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-ujdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingujdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkekből, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

HIREK

— **Kassára költözött br. Vécsey J. Aurél.** Br. Vécsey J. Aurél c. kanonok, pápai prelátus a kassai egyházmegye püspöki irodaigazgatójává kineveztetvén, Kassára költözött, hogy fontos méltóságát dr. Madarász István püspök mellett elfoglalja. Sátoraljaujhely város közönsége a fenkölt gondolkodású, nemeslelkű lelkipásztort itteni működése során őszinte tisztelettel és meleg szeretettel övezte, ezért amilyen nagy örömet keltett a kinevezés híre, olyan őszinte sajnálatot fakaszt hívei körében s az egész társadalomban is felekezeti különbség nélkül a melegszívű egyházi férfiú távozása, aki már mint a sátoraljaujhelyi püspöki helynökség irodaigazgatója is kiváló tanujelét adta nemes tulajdonságainak és képességeinek.

— **Sátoraljaujhely város közönsége** a helybeli honvédszászlóaljnak díszes csapatzászlót adományozott.

— **Sátoraljaujhelyben marad dr. Blázy Tibor.** Egyik legutóbbi számunkban megírtuk, hogy a pénzügyminiszter dr. Blázy Tibor OTBA főorvost Kassára kerületi főorvossá kinevezte. Dr. Blázy, mint értesülünk, ujhelyi kerületi főorvosi megbízatását tartja meg és a kassai OTBA kerület ügyeinek ellátását Ujhelyből fogja intézni. Dr. Blázy Tibor ezek szerint rendelését Ujhelyben, a Kazinczy-u. 3. sz. alatt tovább folytatja.

— **Murin Miklós igazgató főmérnök ritka vadász-szákmánya.** Murin Miklós, a Tiszaszabályozó igazgató-főmérnök a napokban a sárospataki Végh-féle erdőben pompás lövészel egy négyéves, 220 kilós szarvasbikát ejtett el. A hatalmas állat könnyebb sebet ejtett az igazgató főmérnök kezén.

Német nyelvoktatást

vállal felnőtteknek és diákoknak német születésű urind. Bővebbet Szegő divatüzletben.

— **A MÁV. SAC 3:1** arányban nyerte a szépen játszó MVSC II. elleni bajnoki mérkőzését. Az első félidőben a Máv.-Sac. két szélsőcsatára: Csalocsák és Klein gyors lefutásaikkal szinte percenkint teremtettek gólhelyzeteket az ellenfél kapuja előtt.

Vacuum benzín

TRINÁT zománc viharálló, kerti butorra, biciklire stb. különösen alkalmas.
Trinát zománc hőálló. Fűrdőkádak befestésére elsőrangú.
Trinát zománc sav és lúgálló, szappannal is mosható.
Trinát zománc régi olaj, vagy nitrolakkra is mázolhatunk.
Trinát zománc üthető, hajlítható.
Trinát zománc mindent fest.

Beszerezhető:

ASZTALOS BÉLA festékszaktület, denaturáltszesz és építkezési anyag nagykereskedőnél
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1.
Telefonszám: 28. Rákóczi-u. 38.

— **Öngyilkosság.** Bermann Gyula tarcali földbirtokos vadászfegyverével öngyilkossági szándékából a szájába lőtt. Azonnal meghalt. Állítólag gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el öngyilkosságát. A dugaszdag földbirtokos halála széles körben nagy megdöbbenést keltett.

— **Tolvajt fogott az őrszemes rendőr egy Kossuth Lajos utcai pincében.** A Dohánygyár környékén szolgálatot teljesítő őrszemes rendőr csütörtökre virradó éjjel egy gyanús emberre lett figyelmes. A házak mellett surranó ember a Kossuth Lajos utca 48 számú ház pincéjében tűnt el, s onnan rövid idő múlva teherrel megrakva akart távozni. A rendőr előlépve rejtekéből a pince lépcsőjében elfogta Szkarosi Istvánt, aki szalonát, zsirt és sertéshúst tartalmazó kosarat és zsákokat cipelt elő a pincéből. A rendőr bekísérte az elfogott tolvajt, aki bevallotta, hogy a pincében a Pusztai féle hentes üzlet raktárát fosztogatta. Az elfogott tolvaj, akitől kiderült, hogy mindkét szemére vak, elmondotta, hogy a felesége parancsára követte el a lopást s amíg ő a pincében volt, az asszony az utcán várta. Vak léte teljesen ismerős volt a helyszínnel, mivel a pincében régebben ők tartottak bort.

Sorsjegyek

már kaphatók
LŐW MIHÁLY
elárusítóánál.

— **Bicske—Királyhelmece** között távbeszélő forgalom lesz. Az építkezési munkálatok a napokban megindulnak.

— **A Diana fürdő** szeptember 23-án ismét megnyílik. Fürdőjegy árak változatlanok.

— **Szeretni fogja a híres Kovács krémet,** ha rendszeresen használja. Csodálni fogja bámulatos hatását, eltünteti az arcbőr szépséghibáit, az arc megszépül, feltűnően üde, tiszta lesz. Éjjeli használatra kék, nappali használatra sárga csomagolásban.

— **Vonatjáratok ideiglenes beszüntetése.** A Magyar Államvasutak igazgatósága a Sátoraljaujhelyre érkező és innen kiinduló néhány vonatjárat közlekedését szeptember 11-től kezdődően ideiglenesen beszüntette. A további intézkedések megszűnik a csak vasár- és ünnepnap közlekedett és Budapestről 4 óra 05 perckor érkező és Volóóra 4 óra 15 perckor induló, valamint a Volóóráról 21 óra 40 perckor érkező és Budapestre 21 óra 40 perckor induló vonat. Nem közlekednek továbbá a Munkácsra 23 óra 59 perckor és Kassára 18 óra 30 perckor induló, s végül a Kassáról 2 óra 39 perckor érkező vonatok sem.

Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik nagy-nagy fájdalomukat részvétükkel igyekeztek enyhíteni és a temetésen oly nagy számmal vettek részt, fogadják ezuton hálás köszönetünket.

Schweitzer-család.

Három angyal

a címe Deanna Durbin pompás angolnyelvű filmjátékának, amelyet szept. 16—17. és 18-án mutat be a Városi Mozi. Kiséret **Spanyol szerenád és Magyar Világhíradó.**

Kedden és szerdán, szeptember 19—20-án **Szerelmes századok.** Franciányelvű történelmi dráma. Kiséret **Nem hiszek a szemeknek és Fox világhíradó.**

Csütörtökön, 21-én filléres előadás, a **Tékozló asszony** német dráma. Kiséret **Namburgi köcsödák.**

Az előadások vasár és ünnepnapokon d. u. 8/4, 6 és fél 9 órakor, hétköznapokon 6 és fél 9 órakor kezdődnek.

441/1939. vght. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A budapesti közp. kir. járásbíró-ság 310002/939. számú végzése folytán Fornér és Rönk javára 362 P 85 f. tőke és jár. erejéig fogantatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1140 P-re becsült ingóságokat és pedig butorokat végrehajtást szenvedőknek Sátoraljaujhelyen Petőfi Sándor-utca 2. sz. a. levő üzletében 1939. évi szeptember 25-ik napján délelőtt 10 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1939 augusztus hó 31. napján.

Fényes Árpád

1462/20

kir. jbirósági végrehajtó.

Ajánljuk a hölgyeknek,

hogy saját érdekükben használják rendszeresen a **híres nagyenyedi KOVÁCS KRÉMET**

a nagyenyedi **Kovács boraxszappannal** A legelhanyagoltabb arcbőrt is rövid idő alatt tökéletesen rendbe hozza!!!

Éjjeli használatra kék } csomagolásban
Nappali használatra sárga } 1532—38

192/39/2 vh. sz.

Árverési hirdetmény

Végrehajtató javára 659 P 70 f tőke és járulékaik erejéig végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőktől 1939. évi július hó 19-én lefoglalt 1.212 P 50 fillére becsült ingóságokra a királyhelmecei kir. járásbíró-ság Pk 2312/3 sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908 évi XLI. t. c. 20. §-a alapján végrehajtást szenvedők lakásán Bolyban leendő megtartására határidőül 1939. évi szeptember hó 25. napjának délelőtti 9 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt terményeket, 1 borjút s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsár 2/3 részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Királyhelmece, 1939. szept. 3.

Udvarhelyi Béla sk.

kir. bir. végrehajtó.

1582/38



tagyogó
tippem!
van

VEGYEN TUNGSRAM KRYPTON IZZÓT —
MOST OLCSÓBB

A m. kir. földmivélsügyi miniszter 1929. évi október hó 21-én 64.024/1929. IX/2. szám alatt kelt és Zemplén vármegye Alispánjához Sátoraljajhelyre intézett ítéletének másolata.

Alispán Urnak mult évi április hó 4-én 280. kih. 1928. szám alatt tévesen a m. kir. Belügyminiszter urhoz felterjesztett és általa mult évi október hó 1-én 3278. kih. 1928. szám alatt illetékességből áttett, majd általam közbevetőleg elrendelt póteljárás után a budapesti m. kir. Vetőmagvizsgáló Állomás folyó évi április hó 22-én 122-1929. sz. alatt kelt jelentésével felterjesztett azt a másodfoku ítéletét, mellyel a sárospataki járás főszoigabirája 1521 kih. 1927. számú I. foku ítéletét tisztí ügyésznek és marasztalt feleknek felebbezése után büntetést kiszabó részében enyhítőleg megváltoztatva I. r. terhelt Grün Armin, II. r. terhelt Grün Zoltán sárospataki lakosokat arankával fertőzött lóhere mának az előirt szabályszerű jelzés nélkül való forgalombahozatala által elkövetett kihágásért az 1895: XLVI. t.-c. 3. §-ának c) pontja és 4. §-a alapján a kih. btk. 21. §-ának alkalmazásával egyenkint 10-10 (tiz-tiz) napi elzárás helyett 80 (nyolcvan) Pengő pénzbüntetésre és további egyenkint 200-100 azaz (Háromszáz) Pengő és így behajthatatlanság esetén egyenként 10+25+13 összesen 48 (negyvennyolc) napi elzárással helyettesítendő 380 (Háromszáznyolcvan) Pengő pénzbüntetésre ítélte és elrendelte, hogy a jogerős ítélet marasztaltak költségén egy ízben a „Zemplén” és a „Határőr” című lapban közzé tétessék, Havrilla János sárospataki lakost a terhére rótt kihágás vádjá és jogkövetkezményei alól fölmentette és 2000 Pengő kártérítési követelesével polgári perre utasította, — marasztalt feleknek felebbezése folytán felülbírálat alá vettem és annak eredményéhez képest következőleg

ítéltem:

Az ítéletet helyes indokainál fogva helybenhagyom. Terheltek felebbezését elutasítom. A tényállás szerint ugyanis terheltek az 1927. évi március hó 21-én kelt költével tanúsága szerint eladtak a sértettnek 100 kgr. lóheremagot nyers állapotban, melyre vo-

natkozólag a II. r. terhelt azt vallotta, hogy azt arankamentes mag-nak gondolta.

Haluska Ferenc és Mór György tanuknak esküvel megerősített vallomása szerint, amikor terheltek cégétől a szóbanlevő árut elszállították II. rendű terhelt kijelentette, hogy az garantáltan arankamentes, ennek ellenére az elvetett lóheremag annyira arankásnak bizonyult, hogy az azzal bevetett 11 hold területet ki kellett szántani. A vetés nagyfoku elarankásodásáról a másodrendű terhelt személyesen is meggyőződött és azt a kihallgatott tanuk is igazolták.

Terheltek azzal védekeztek, hogy ők nyers lóheremagot adtak el és figyelmeztették a sértettet,

hogy azt arankamentesíttesse, ebből csak azt a körülményt lehet megállapítani, hogy a terheltek ismerték árujuknak arankával való fertőzöttségét, s annak ellenére azt az esküvel megerősített tanvallomások szerint mégis szavatoltan arankamentesnek adták el nyitott jelzés nélküli zsákból.

Alaptalanul hivatkoznak a terheltek a m. kir. Vetőmagvizsgáló Állomásnak a Magyar Magkereskedők Országos Egyesületéhez intézett szakvéleményére, amely szerint előfordulhat, hogy arankamentes mag elvetése után a termés arankával van fertőzve, mert ez a szakvélemény kizárólag arankamentes és kevés gyommagot tartalmazó árura vonatkozott a szóban levő lóheremag azonban nem

ily minőségű, hanem arankás volt. Nem vehettem figyelembe terheltek azt a védekezését sem, mely szerint gépeiken a szóban levő lóheremagot tisztították s így jó hiszeműen jártak volna el, mert a kereskedelmileg tisztított heremag már nem nyers, holott terheltek állítása szerint nyers lóheremagot adtak el.

Alaptalanul védekeznek terheltek a szomszéd területekről áterjedő fertőzés lehetőségétől is, mert egyrészt ily esetekben a vetőmagvizsgáló állomás megállapítása szerint az aranka fertőzés a szélektől terjedt befelé s valószínűség szerint sem éri el egy év alatt azt a fokot, hogy a vetést ki kelljen szántani, holott sértett földjén amint azt Haluska Ferenc eskü alatt vallotta az aranka mellett a lóheremag alig látszott.

Alaptalan terhelteknek az elévülésre alapított kifogása is.

Nem hivatkozhatik elsőrendű terhelt sem alaposan arra, hogy a forgalomba hozatalban nem vett részt, mert a cég az első és másodrendű terhelt tulajdonát képezi, a kihágási eljárás a cég ellen indult meg, annak tagjai egyénileg felelősek mindazokért a cselekményekért, amelyek az üzletvitelből folynak.

Az ítéletet enyhítőnek nem találtam, mert terheltek üzletében hasonló kihágási cselekmények már korábban előfordultak, elsőrendű terhelt hasonló kihágás miatt már ismételt marasztaltott, amely körülmény könnyelmű üzletvitelre és fokozottabb gondatlanságra utal. A tényállás egész anyagának gondos mérlegelése mellett a kiszabott büntetést a kihágási eset súlyával, marasztaltak egyéni bűnössége fokával arányban állónak találtam.

Idézett jelentése mellékleteit idezárta visszaküldöm azzal, hogy jelen ítéletemről az érdekeltek értesítendőek. A miniszter rendeletéből: Dr. Ujhelyi s. k. miniszteri tanácsos.

A másolat hitelül:

P. H. Rühl János
min. s. hiv. igazgató

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P., félévre 2.40 P. egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Az egész Bodrogeköz

tudja, hogy a mindennapi élet

összes szükségleti cikkeket a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be

KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek! Olcsó árak! Tegyen próbarendelést!

1806/1939. szám. A tokaji járás főszoigabirájától.

Pályázati hirdetemény.

Zemplénvármegye tokaji járásához tartozó Tarcal községben elhalálozás folytán megüresedett

községi irodatiszti állásra

ezennel pályázatot hirdet.

Az állás javadalmazása a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított s a később megjelent kormányrendeletekkel csökkentett fizetés és lakbér.

Felhivom mindazokat, akik az állást elnyerni óhajtják, hogy iskolai bizonyítványaik, erkölcsi, politikai és nemzethűségi szempontból való megbízhatóságukat és magatartásukat, esetleges katonai szolgálatukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi szeptember hó 30. napjának déli 12 órájáig nyujtsák be, annyival is inkább, mert a későbbben érkező pályázatokot figyelembe venni nem fogom.

A választás idejének kitűzése iránt később fogok intézkedni.

Tokaj, 1939. szeptember 2-án.

Fejér Andor sk.
főszoigabiró.

1577/38

ROSSZ UTAKRA

FORD TAUNUS

a legerősebb és legmodernebb autó.

Jellemzői: Fűrge hegymászó, 34 lóerő, 1,2 liter, alváz, olajfés, 100 km. órasebesség. P. 3690.—

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAJUJHELY.

Telefon: 14.

48 pengős

NÉPRÁDIÓK

havi 2 pengős részletre.

Világvevő Uj Typusu Rádiók

1940. év technikai csodái. Telepes és hálózati kivitelben már kaphatók.

Készséggel bemutatja: